

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 17

Volume 30

20 January 1987

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- Commission Regulation (EEC) No 135/87 of 19 January 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 1
- Commission Regulation (EEC) No 136/87 of 19 January 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 4
- Commission Regulation (EEC) No 137/87 of 19 January 1987 fixing the export refunds on beef and veal 6
- ★ Commission Regulation (EEC) No 138/87 of 19 January 1987 on the emergency supply of butter to the most deprived persons in the Community 18
- ★ Commission Regulation (EEC) No 139/87 of 19 January 1987 on the emergency supply of beef to the most deprived persons 19
- ★ Commission Regulation (EEC) No 140/87 of 19 January 1987 amending Regulation (EEC) No 1184/86 laying down detailed rules for the mechanisms for controlling the quantities of certain products in the oils and fats sector released for consumption in Portugal 21

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

87/35/EEC :

- ★ Commission Decision of 12 December 1986 amending Decision 81/315/EEC on health protection measures in respect of certain regions of Bulgaria 22

87/36/EEC :

- ★ Commission Decision of 15 December 1986 on a supplement to the multiannual guidance programme for the 'Pays de la Loire' region in respect of aquaculture for the period 1984 to 1988 submitted by France pursuant to Regulation (EEC) No 2908/83 23

87/37/EEC :

- ★ Commission Decision of 15 December 1986 on the extension of the multiannual guidance programme for 1986 in respect of the fishing fleet submitted by the Federal Republic of Germany pursuant to Council Regulation (EEC) No 2908/83 25

87/38/EEC :

- ★ Commission Decision of 15 December 1986 on the extension of the multiannual guidance programme for 1986 in respect of the fishing fleet submitted by Belgium pursuant to Council Regulation (EEC) No 2908/83 28

87/39/EEC :

- ★ Commission Decision of 15 December 1986 on the extension of the multiannual guidance programme for 1986 in respect of aquaculture submitted by the Federal Republic of Germany pursuant to Council Regulation (EEC) No 2908/83 31

87/40/EEC :

- ★ Commission Decision of 17 December 1986 on the forward estimate for live plants for 1987 33

87/41/EEC :

- ★ Commission Decision of 18 December 1986 on supplementary trade mechanism licences for milk and milk products requested during the period 1 to 10 December 1986 35

87/42/EEC :

- ★ Commission Decision of 18 December 1986 concerning applications for STM licences in the beef and veal sector submitted during the first ten days of December 1986 37

87/43/EEC :

- ★ Commission Decision of 19 December 1986 authorizing methods for grading pig carcasses in Germany pursuant to Council Regulation (EEC) No 3220/84 38

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 135/87

of 19 January 1987

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 1676/85 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the first subparagraph of Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that a levy must be charged on imports of the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of that Regulation; whereas the levy is equal for each product to the threshold price less the cif price;

Whereas, the threshold prices for cereals and for wheat and rye flour, and wheat groats and meal, were fixed for the 1986/87 marketing year by Regulations (EEC) No 2734/75 ⁽⁴⁾, (EEC) No 1584/86 ⁽⁵⁾, (EEC) No 1585/86 ⁽⁶⁾ and (EEC) No 1970/86 ⁽⁷⁾;

Whereas, for the purpose of calculating the cif prices used to determine the levies, the Commission must take into account the factors indicated in Regulation No 156/

67/EEC ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 31/76 ⁽⁹⁾, and in particular the most favourable purchasing opportunities on the world market among those which are most representative of the real trend of the market, account being taken in particular of the need to prevent sudden variations likely to cause abnormal disturbances on the Community market; whereas the quality of the goods offered must also be taken into account, whether this quality corresponds to the standard quality fixed in Regulations (EEC) No 2731/75 ⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1028/84 ⁽¹¹⁾, and (EEC) No 2734/75, or whether adjustments need to be made by applying the coefficients of equivalence provided for in Regulation No 158/67/EEC ⁽¹²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3135/84 ⁽¹³⁾, and in Regulation No 159/67/EEC ⁽¹⁴⁾;

Whereas the cif price is calculated for Rotterdam on the basis of the abovementioned elements, offers for other ports being adjusted, account being taken of the corrections necessitated by the differences in transport charges in relation to Rotterdam;

Whereas Council Regulation (EEC) No 486/85 ⁽¹⁵⁾, last amended by Regulation (EEC) No 73/87 ⁽¹⁶⁾, lays down the arrangements applicable on agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories;

Whereas, in accordance with Article 18 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the Common Customs Tariff;

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.
⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 34.
⁽⁵⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 41.
⁽⁶⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 43.
⁽⁷⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1986, p. 26.

⁽⁸⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2533/67.
⁽⁹⁾ OJ No L 5, 10. 1. 1976, p. 18.
⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 22.
⁽¹¹⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 17.
⁽¹²⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2536/67.
⁽¹³⁾ OJ No L 293, 10. 11. 1984, p. 11.
⁽¹⁴⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2542/67.
⁽¹⁵⁾ OJ No L 61, 1. 3. 1985, p. 4.
⁽¹⁶⁾ OJ No L 11, 13. 1. 1987, p. 23.

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 16 January 1987;

Whereas, pursuant to Article 272 of the Act of Accession, the Community as constituted at 31 December 1985 must, in the case of products specified in Article 1 of Regulation (EEC) No 2727/75 which are imported from Portugal, apply the arrangements which were applicable in respect of Portugal before accession; whereas, under Article 4 of Council Regulation (EEC) No 3792/85 of 20 December 1985 laying down the arrangements applying to trade in agricultural products between Spain and Portugal⁽¹⁾, the same arrangements are to be applied in the case of Spain; whereas a levy should be applied pursuant to those arrangements and whereas that levy

should be calculated in accordance with the rules laid down in Regulation No 156/67/EEC and taking into account the situation with regard to market prices in Portugal; and whereas, in the case of imports into Spain the accession compensatory amount applicable to trade between Spain and the Community as constituted at 31 December 1985 should be deducted from the levy;

Whereas it follows from applying all the provisions of the abovementioned Regulations that the levies should be as set out in the Annex thereto; whereas these levies are altered only where variations in the components used to calculate them have the effect of increasing or reducing them by 0,73 ECU or more,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 January 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)	
		Levies	
		Portugal	Third country
10.01 B I	Common wheat, and meslin	3,65	197,62
10.01 B II	Durum wheat	37,10	250,61 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	33,36	173,13 ⁽³⁾
10.03	Barley	31,61	185,95
10.04	Oats	90,74	155,29
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—	178,11 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
10.07 A	Buckwheat	20,99	20,99
10.07 B	Millet	31,61	134,90 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	17,35	181,06 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
10.07 D I	Triticale	(7)	(7)
10.07 D II	Canary seed; other cereals	31,61	59,05 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	19,73	291,28
11.01 B	Rye flour	61,32	257,00
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	71,00	400,94
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	19,53	312,81

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

⁽⁸⁾ The levy referred to in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2913/86 shall be fixed on the basis of an invitation to tender in accordance with Commission Regulation (EEC) No 3140/86.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 136/87

of 19 January 1987

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2011/86 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 16 January 1987;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 January 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	4,04	4,04	4,04
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	96,08	96,08	96,08
10.07 B	Millet	0	8,76	8,76	8,76
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5
11.07 A I a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	7,19	7,19	7,19	7,19
11.07 A II b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	5,37	5,37	5,37	5,37
11.07 B	Roasted malt	0	6,26	6,26	6,26	6,26

COMMISSION REGULATION (EEC) No 137/87
of 19 January 1987
fixing the export refunds on beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of Article 18 (5) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 18 of Regulation (EEC) No 805/68 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 885/68 of 28 June 1968 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 427/77 ⁽⁴⁾, lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas Regulation (EEC) No 32/82 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2688/85 ⁽⁶⁾, and Regulations (EEC) No 1964/82 ⁽⁷⁾, (EEC) No 74/84 ⁽⁸⁾ and (EEC) No 2388/84 ⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1032/86 ⁽¹⁰⁾, lay down the conditions for granting special export refunds for certain cuts of beef/veal and certain preserved beef and veal products;

Whereas Regulations (EEC) No 1226/85 ⁽¹¹⁾, (EEC) No 1591/85 ⁽¹²⁾, (EEC) No 2908/85 ⁽¹³⁾ and (EEC) No 142/86 ⁽¹⁴⁾ lay down the conditions applying to the export of

certain beef and veal held by certain intervention agencies and intended for export;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the foreseeable situation on the market in beef and veal that the refund should be as set out below;

Whereas the current market situation in the Community and sales outlets, particularly in non-member countries, leads to the granting of export refunds on adult male bovine animals of a live weight of at least 300 kilograms and other bovines of a live weight of 250 kilograms and over; whereas experience gained in recent years has shown that it is advisable to treat live pedigree breeding animals of a weight of at least 250 kilograms for females and 300 kilograms for males in an identical manner to other bovine animals, while subjecting them to certain special administrative formalities;

Whereas it is necessary to grant refunds for the export to certain destinations of certain fresh or chilled meat listed in the Annex under subheading ex 02.01 A II a) and of certain frozen meat listed in the Annex under subheading ex 02.01 A II b) and of certain other prepared or preserved meat or meat offal listed in the Annex under subheading 16.02 B III b) 1 aa);

Whereas, in view of the wide differences in products falling within subheadings ex 02.01 A II a) 4 aa) and ex 02.01 A II b) 4 aa), the refund should only be granted for cuts in which the weight of bone does not exceed one-third;

Whereas, in the case of meat of bovine animals, boned or boneless, salted and dried, there are traditional trade flows to Switzerland; whereas, to the extent necessary to allow this trade to continue, the refund must be fixed at an amount which will cover the difference between prices on the Swiss market and export prices in the Member States; whereas there are possibilities for exporting such meat and salted and dried meat to certain African, Near and Middle East third countries; whereas account should be taken of this situation and refund should be fixed accordingly;

Whereas, in the case of certain other cuts and preserves of meat or offals shown in the Annex under subheading 16.02 B III b) 1 bb), Community participation in international trade may be ensured by granting a refund which takes account of the refund hitherto granted to exporters;

Whereas, in the case of other beef and veal products, a refund need not be fixed since Community participation in world trade in these products is not significant;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 156, 4. 7. 1968, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 4, 8. 1. 1982, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 212, 21. 7. 1982, p. 48.

⁽⁸⁾ OJ No L 10, 13. 1. 1984, p. 32.

⁽⁹⁾ OJ No L 221, 18. 8. 1984, p. 28.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 95, 10. 4. 1986, p. 17.

⁽¹¹⁾ OJ No L 125, 11. 5. 1985, p. 10.

⁽¹²⁾ OJ No L 154, 13. 6. 1985, p. 31.

⁽¹³⁾ OJ No L 279, 19. 10. 1985, p. 18.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 19, 25. 1. 1986, p. 8.

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽¹⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The list of products on which the export refund referred to in Article 18 of Regulation (EEC) No 805/68 is granted and the amount of that refund shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 January 1987 fixing the export refunds on beef and veal

		(ECU/100 kg)
CCT heading No	Description	Refund
		— Live weight —
ex 01.02 A	Live domestic animals of the bovine species :	
	I. Pure-bred breeding animals :	
	(a) Females, with a live weight equal to or greater than 250 kg :	
	— for export to third countries	80,000
	(b) Males, with a live weight equal to or greater than 300 kg :	
	— for export to third countries	80,000
	II. Other than pure-bred breeding animals :	
	(a) Adult male bovine animals with a live weight equal to or greater than 300 kg :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾	72,000
	— For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾ , except Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe	72,000
	— For export to certain other Asian third countries ⁽¹²⁾	58,500
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , the Canary Islands, Ceuta, Melilla and Greenland, except Austria, Sweden and Switzerland	58,500
	— For export to Austria, Sweden and Switzerland	27,500
	(b) Other, with a live weight equal to or greater than 250 kg :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾	68,500
	— For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾ , except Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe	68,500
	— For export to certain other Asian third countries ⁽¹²⁾	55,500
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , the Canary Islands, Ceuta, Melilla and Greenland, except Austria, Sweden and Switzerland	55,500
	— For export to Austria, Sweden and Switzerland	25,500
		— Net weight —
ex 02.01 A II	Meat of bovine animals :	
	a) Fresh or chilled :	
	1. Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters :	
	(aa) The front part of a carcase or of a half-carcase comprising all the bones and the scrag, neck and shoulder but with more than 10 ribs :	
	(11) From male adult bovine animals ⁽³⁾ :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾	94,500
	— For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾ , except Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe	88,500
	— For export to certain other Asian third countries ⁽¹²⁾	71,500
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , the Canary Islands, Ceuta, Melilla and Greenland, except Austria, Sweden and Switzerland	71,500
	— For export to Austria, Sweden and Switzerland	36,000

CCT heading No	Description	(ECU/100 kg)
		Refund
		— Net weight —
ex 02.01 A II (cont'd)	(22) Other :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾	79,500
	— For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾ , except Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe	73,500
	— For export to certain other Asian third countries ⁽¹²⁾	65,000
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , the Canary Islands, Ceuta, Melilla and Greenland, except Austria, Sweden and Switzerland	65,000
	— For export to Austria, Sweden and Switzerland	32,500
	(bb) Other :	
	(11) From male adult bovine animals ⁽³⁾ :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾	128,500
	— For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾ , except Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe	122,500
	— For export to certain other Asian third countries ⁽¹²⁾	97,000
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , the Canary Islands, Ceuta, Melilla and Greenland, except Austria, Sweden and Switzerland	97,000
	— For export to Austria, Sweden and Switzerland	48,500
	(22) Other :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾	107,500
	— For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾ , except Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe	101,500
	— For export to certain other Asian third countries ⁽¹²⁾	88,000
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , the Canary Islands, Ceuta, Melilla and Greenland, except Austria, Sweden and Switzerland	88,000
	— For export to Austria, Sweden and Switzerland	44,000
	2. Separated or unseparated forequarters :	
	(aa) From male adult bovine animals ⁽³⁾ :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾	94,500
	— For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾ , except Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe	88,500
	— For export to certain other Asian third countries ⁽¹²⁾	71,500
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , the Canary Islands, Ceuta, Melilla and Greenland, except Austria, Sweden and Switzerland	71,500
	— For export to Austria, Sweden and Switzerland	36,000

CCT heading No	Description	Refund	
		— Net weight —	
ex 02.01 A II (cont'd)	(bb) Other :		
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾ — For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾ , except Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe — For export to certain other Asian third countries ⁽¹²⁾ — For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , the Canary Islands, Ceuta, Melilla and Greenland, except Austria, Sweden and Switzerland — For export to Austria, Sweden and Switzerland	79,500 73,500 65,000 65,000 32,500	
	3. Separated or unseparated hindquarters :		
	(aa) With a maximum of nine ribs or pairs of ribs :		
	(11) From male adult bovine animals ⁽³⁾ :		
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾ — For export to West, Central, East and South African third coun- tries ⁽¹⁾ , except Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe — For export to certain other Asian third countries ⁽¹²⁾ — For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , the Canary Islands, Ceuta, Melilla and Greenland, except Austria, Sweden and Switzerland — For export to Austria, Sweden and Switzerland	162,000 156,000 123,000 123,000 61,000	
	(22) Other :		
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾ — For export to West, Central, East and South African third coun- tries ⁽¹⁾ , except Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe — For export to certain other Asian third countries ⁽¹²⁾ — For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , the Canary Islands, Ceuta, Melilla and Greenland, except Austria, Sweden and Switzerland — For export to Austria, Sweden and Switzerland	135,500 129,000 110,500 110,500 56,000	
	(bb) With more than nine ribs or pairs of ribs :		
	(11) From male adult bovine animals ⁽³⁾ :		
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾ — For export to West, Central, East and South African third coun- tries ⁽¹⁾ , except Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe — For export to certain other Asian third countries ⁽¹²⁾ — For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , the Canary Islands, Ceuta, Melilla and Greenland, except Austria, Sweden and Switzerland — For export to Austria, Sweden and Switzerland	94,500 88,500 71,500 71,500 36,000	

CCT heading No	Description	(ECU/100 kg)
		Refund
		— Net weight —
ex 02.01 A II (cont'd)	(22) Other :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾ — For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾, except Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe — For export to certain other Asian third countries ⁽¹²⁾ — For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾, the Canary Islands, Ceuta, Melilla and Greenland, except Austria, Sweden and Switzerland — For export to Austria, Sweden and Switzerland	79,500 73,500 65,000 65,000 32,500
	4. Other :	
	ex aa) Unboned (bone-in)	
	(11) From the carcasses, half-carcasses or 'compensated' quarters of male adult bovine animals ⁽⁹⁾ , excluding the front part of a carcass or of a half-carcass comprising all the bones and the scrag, neck and shoulder but with more than 10 ribs :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾ — For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾, except Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe — For export to certain other Asian third countries ⁽¹²⁾ — For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾, the Canary Islands, Ceuta, Melilla and Greenland, except Austria, Sweden and Switzerland — For export to Austria, Sweden and Switzerland	128,500 122,500 97,000 97,000 48,500
	(22) From the forequarters of male adult bovine animals ⁽⁹⁾ :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾ — For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾, except Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe — For export to certain other Asian third countries ⁽¹²⁾ — For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾, the Canary Islands, Ceuta, Melilla and Greenland, except Austria, Sweden and Switzerland — For export to Austria, Sweden and Switzerland	94,500 88,500 71,500 71,500 36,000
	(33) From the hindquarters of male adult bovine animals with a maximum of nine ribs or nine pairs of ribs ⁽⁹⁾ :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾ — For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾, except Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe — For export to certain other Asian third countries ⁽¹²⁾	162,000 156,000 123,000

		(ECU/100 kg)
CCT heading No	Description	Refund
		— Net weight —
ex 02.01 A II (cont'd)	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , the Canary Islands, Ceuta, Melilla and Greenland, except Austria, Sweden and Switzerland	123,000
	— For export to Austria, Sweden and Switzerland	61,000
	(44) Other, the weight of bone does not exceed one-third of the weight of the cut :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾	79,500
	— For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾ , except Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe	73,500
	— For export to certain other Asian third countries ⁽¹²⁾	65,000
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , the Canary Islands, Ceuta, Melilla and Greenland, except Austria, Sweden and Switzerland	65,000
	— For export to Austria, Sweden and Switzerland	32,500
	ex bb) Boned, each piece individually wrapped :	
	(11) From the hindquarters of male adult bovine animals with a maximum of nine ribs or nine pairs of ribs ⁽⁴⁾ :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾	231,500
	— For export to French Polynesia, West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾ , except Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe	223,000
	— For export to certain other Asian third countries ⁽¹²⁾	175,500
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , the Canary Islands, Ceuta, Melilla and Greenland, except Austria, Sweden and Switzerland	175,500
	— For export to Austria, Sweden and Switzerland	88,000
	(22) Other, excluding the thin flanks, the shin and the shank ⁽⁷⁾ :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾	153,500
	— For export to French Polynesia, West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾ , except Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe	144,500
	— For export to certain other Asian third countries ⁽¹²⁾	125,000
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , the Canary Islands, Ceuta, Melilla and Greenland, except Austria, Sweden and Switzerland	125,000
	— For export to Austria, Sweden and Switzerland	62,500
	— For export to the United States of America, carried out in accordance with Regulation (EEC) No 2973/79 ⁽³⁾ , and for export to Canada	90,000

CCT heading No	Description	(ECU/100 kg) Refund
		— Net weight —
ex 02.01 A II (cont'd)	b) Frozen : 1. Carcasses, half-carcasses or 'compensated' quarters : (aa) The front part of a carcase or of a half-carcase comprising all the bones and the scrag, neck and shoulder but with more than 10 ribs : — For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾ 72,500 — For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾, except Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe 66,500 — For export to certain other Asian third countries ⁽¹²⁾ 66,500 — For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾, the Canary Islands, Ceuta, Melilla and Greenland, except Austria, Sweden and Switzerland 66,500 — For export to Austria, Sweden and Switzerland 32,000 (bb) Other : — For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾ 95,500 — For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾, except Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe 89,500 — For export to certain other Asian third countries ⁽¹²⁾ 89,500 — For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾, the Canary Islands, Ceuta, Melilla and Greenland, except Austria, Sweden and Switzerland 89,500 — For export to Austria, Sweden and Switzerland 43,000 2. Separated or unseparated forequarters : — For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾ 72,500 — For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾, except Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe 66,500 — For export to certain other Asian third countries ⁽¹²⁾ 66,500 — For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾, the Canary Islands, Ceuta, Melilla and Greenland, except Austria, Sweden and Switzerland 66,500 — For export to Austria, Sweden and Switzerland 32,000 3. Separated or unseparated hindquarters : (aa) With a maximum of nine ribs or pairs of ribs : — For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾ 118,500 — For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾, except Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe 112,500 — For export to certain other Asian third countries ⁽¹²⁾ 112,500	

CCT heading No	Description	(ECU/100 kg) Refund — Net weight —
ex 02.01 A II (cont'd)	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾, the Canary Islands, Ceuta, Melilla and Greenland, except Austria, Sweden and Switzerland 112,500 — For export to Austria, Sweden and Switzerland 53,500 (bb) With more than nine ribs or pairs of ribs : — For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾ 72,500 — For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾, except Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe 66,500 — For export to certain other Asian third countries ⁽¹²⁾ 66,500 — For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾, the Canary Islands, Ceuta, Melilla and Greenland, except Austria, Sweden and Switzerland 66,500 — For export to Austria, Sweden and Switzerland 32,000 4. Other : - aa) Unboned (bone-in), the weight of bone does not exceed one-third of the weight of the cut : — For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾ 72,500 — For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾, except Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe 66,500 — For export to certain other Asian third countries ⁽¹²⁾ 66,500 — For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾, the Canary Islands, Ceuta, Melilla and Greenland, except Austria, Sweden and Switzerland 66,500 — For export to Austria, Sweden and Switzerland 32,000 - ex bb) Boned or boneless, excluding the thin flanks, the shin and the shank, each piece individually wrapped ⁽⁷⁾ : — For export to the United States of America, carried out in accordance with Regulation (EEC) No 2973/79 ⁽⁵⁾, and for export to Canada 90,000 — For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾ 109,500 — For export to French Polynesia, West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾, except Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe 102,500 — For export to certain other Asian third countries ⁽¹²⁾ 84,000 — For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾, the Canary Islands, Ceuta, Melilla and Greenland, except Austria, Sweden and Switzerland 84,000 — For export to Austria, Sweden and Switzerland 42,000 - Other boned or boneless : — For export to the United States of America, carried out in accordance with Regulation (EEC) No 2973/79 ⁽⁵⁾, and for export to Canada 90,000	

CCT heading No	Description	Refund (ECU/100 kg) — Net weight —
ex 02.01 A II (<i>cont'd</i>)	— For export carried out within the framework of Regulation (EEC) No 1226/85, (EEC) No 1591/85, (EEC) No 2908/85 and (EEC) No 142/86 : — to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾ — to French Polynesia, West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾, except Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe — to certain other Asian third countries ⁽¹²⁾ — to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾, the Canary Islands, Ceuta, Melilla and Greenland, except Austria, Sweden and Switzerland — to Austria, Sweden and Switzerland	171,500 163,000 163,000 163,000 77,500
ex 02.06 C I a) 2	Meat of bovine animals, boned or boneless, salted or in brine, dried or smoked : (aa) Salted and dried : — For export to North, West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾, except Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe — For export to Switzerland (bb) Salted, dried and smoked : — For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾ — For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾, except Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe (cc) in brine ⁽¹⁵⁾ : — For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾ — For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾, except Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe	102,500 60,500 102,500 102,500 102,500 102,500
ex 16.02 B III b) 1	Other preparations and preserves containing bovine meat or offals, except those finely homogenized ⁽⁶⁾ : ex aa) Uncooked, containing by weight the following percentages of bovine meats (excluding offal and fat) : (11) 90 % or more of meat : — For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾ — For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾, except Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe — For export to certain other Asian third countries ⁽¹²⁾ — For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾, the Canary Islands, Ceuta, Melilla and Greenland, except Austria, Sweden and Switzerland — For export to Austria, Sweden and Switzerland (22) 80 % or more, but less than 90 % of meat : — For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾ — For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾, except Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe — For export to certain other Asian third countries ⁽¹²⁾ — For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾, the Canary Islands, Ceuta, Melilla and Greenland, except Austria, Sweden and Switzerland — For export to Austria, Sweden and Switzerland	115,500 108,000 108,000 108,000 108,000 102,500 96,000 96,000 96,000 96,000

		(ECU/100 kg)
CCT heading No	Description	Refund
		— Net weight —
ex 16.02 B III b) 1 (<i>contr'd</i>)	(33) 60 % or more, but less than 80 % of meat :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾	77,000
	— For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾ , except Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe	77,000
	— For export to certain other Asian third countries ⁽¹²⁾	77,000
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ^(?) , the Canary Islands, Ceuta, Melilla and Greenland, except Austria, Sweden and Switzerland	77,000
	— For export to Austria, Sweden and Switzerland	77,000
	(44) 40 % or more, but less than 60 % of meat :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾	51,000
	— For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾ , except Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe	51,000
	— For export to certain other Asian third countries ⁽¹²⁾	51,000
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ^(?) , the Canary Islands, Ceuta, Melilla and Greenland, except Austria, Sweden and Switzerland	51,000
	— For export to Austria, Sweden and Switzerland	51,000
	ex bb) Other, containing by weight the following percentages of bovine meats (excluding offal and fat) :	
	(11) 90 % or more of meat :	
	— For export to third countries	73,000 ^(?)
	(22) 80 % or more, but less than 90 % of meat :	
	— For export to third countries	65,000 ⁽¹³⁾
	(33) 60 % or more, but less than 80 % of meat :	
	— For export to third countries	48,500 ⁽¹⁴⁾
	(44) 40 % or more, but less than 60 % of meat :	
	— For export to third countries	32,500
	(55) 20 % or more, but less than 40 % of meat :	
	— For export to third countries	16,000

-
- (¹) Within the meaning of Commission Regulation (EEC) No 3639/86 (OJ No L 336, 29. 11. 1986, p. 46).
- (²) Within the meaning of this Regulation those destinations mentioned in Article 5 of Regulation (EEC) No 2730/79 (OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1) to be understood as European third countries.
- (³) The amount of this refund is subject to the submission of the certificate appearing in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 32/82 (OJ No L 4, 8. 1. 1982, p. 11).
- (⁴) The amount of this refund is subject to compliance with the conditions laid down in Commission Regulation (EEC) No 1964/82 (OJ No L 212, 21. 7. 1982, p. 48).
- (⁵) OJ No L 336, 29. 12. 1979, p. 44.
- (⁶) The products which contain a small quantity of visible pieces of meat are also excluded.
- (⁷) Boned cuts which consist, entirely or partially, of thin flanks, shin or shank are ineligible for the refund.
- (⁸) The amount of this refund is subject to compliance with the conditions laid down in Commission Regulation (EEC) No 74/84 (OJ No L 10, 13. 1. 1984, p. 32).
- (⁹) For the products complying with the conditions laid down in Commission Regulation (EEC) No 2388/84 (OJ No L 221, 18. 8. 1984) the refund is 116 ECU per 100 kilograms net weight.
- (¹⁰) For the purposes of this Regulation 'certain other Asian third countries' are Pakistan, Sri Lanka, Burma, Thailand, Vietnam, Indonesia, the Philippines, China, North Korea and Hong Kong.
- (¹¹) For the products complying with the conditions laid down in Commission Regulation (EEC) No 2388/84 (OJ No L 221, 18. 8. 1984) the refund is 103 ECU per 100 kilograms net weight.
- (¹²) For the products complying with the conditions laid down in Commission Regulation (EEC) No 2388/84 (OJ No L 221, 18. 8. 1984) the refund is 77 ECU per 100 kilograms net weight.
- (¹³) The refund on beef in brine is granted on the net weight of the meat, after deduction of the weight of the brine.
-

NB: Article 7 of Regulation (EEC) No 885/68 provides that no export refunds shall be granted on products imported from third countries and re-exported to third countries.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 138/87

of 19 January 1987

on the emergency supply of butter to the most deprived persons in the Community

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 985/68 of 15 July 1968 laying down general rules for intervention on the market in butter and cream ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3790/85 ⁽²⁾, and in particular Article 7a thereof,

Whereas the sharp fall in temperatures in Europe has serious consequences for the most deprived persons; whereas Community resources should be urgently used to help these persons through the agency of the recognized welfare and charitable organizations in each Member State; whereas such action falls within the scope of the measures for the disposal of intervention butter stocks that the Commission is empowered to adopt in accordance with Article 7a of Regulation (EEC) No 985/68;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agencies shall make available to welfare and charitable organizations, that are recognized as such

by the Member State in which they are established, butter for free distribution in that Member State to the most deprived persons.

Butter made available under the previous subparagraph shall be butter bought in by intervention under Article 6 (1) of Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽³⁾ that was taken into storage after 1 January 1986.

Article 2

Member States shall determine the implementing measures for Article 1, including those control measures they deem appropriate.

Article 3

Member States shall notify the Commission every week of the quantities removed from storage under this Regulation during the previous week.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply until 31 March 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 139/87
of 19 January 1987
on the emergency supply of beef to the most deprived persons

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Article 4

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Commission Regulation (EEC) No 1687/76⁽³⁾ is hereby amended as follows:

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85⁽²⁾, and in particular Article 7(3) thereof,

The following point 39 and the footnote relating thereto are added to Part II of the Annex entitled 'Products subject to a use and/or destination other than that mentioned under I':

Whereas the sharp fall in temperatures in Europe has serious consequences for the most deprived persons; whereas Community resources should be urgently used to help these persons through the agency of the recognized charitable organizations in each Member State;

'39. Commission Regulation (EEC) No 140/87 of 19 January 1987 on the emergency supply of beef to the most deprived persons⁽³⁹⁾

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

— Section 104:

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agencies shall make available free of charge for relief work and to charitable organizations, that are recognized as such by the Member State in which they are established, beef for free distribution in that Member State to the most deprived persons in the form of prepared meals.

Beef made available under the previous subparagraph shall be beef bought in by intervention under Article 6 of Regulation (EEC) No 805/68 that was taken into storage during 1986.

- destinados a las personas más desfavorecidas — Reglamento (CEE) nº 140/87
- til de socialt dårligst stillede — forordning (EØF) nr. 140/87
- bestimmt für stark benachteiligte Personen — Verordnung (EWG) Nr. 140/87
- προοριζόμενο για απόρους — κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 140/87
- for distribution to the most deprived persons — Regulation (EEC) No 140/87
- destinés aux personnes les plus démunies — règlement (CEE) nº 140/87
- destinate al più indigenti — regolamento (CEE) n. 140/87
- bestemd voor hulpbehoevenden — Verordening (EEG) nr. 140/87
- destinados às pessoas mais desfavorecidas — Regulamento (CEE) nº 140/87.

Article 2

Member States shall determine the implementing measures for Article 1, including those control measures they deem appropriate.

⁽³⁹⁾ OJ No L 17, 20. 1. 1987, p. 19.

Article 3

Member States shall notify the Commission every week of the quantities removed from storage under this Regulation during the previous week.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply until 31 March 1987.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 190, 14. 7. 1976, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 January 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 140/87

of 19 January 1987

amending Regulation (EEC) No 1184/86 laying down detailed rules for the mechanisms for controlling the quantities of certain products in the oils and fats sector released for consumption in Portugal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 476/86 of 25 February 1986 laying down general rules for the mechanism for controlling the prices and the quantities of certain products in the oils and fats sector released for consumption in Portugal ⁽¹⁾, and in particular Article 14 thereof,

Whereas the mechanism for controlling the quantities released for consumption in Portugal relates only to seeds intended for the production of oils or to oils; whereas there is therefore justification for not applying any limit to imports of oil seeds and fruits, either in the form of meal or in the unaltered state, intended for a use other than pressing with a view to the extraction of oil;

Whereas, in cases where quantities specifically imported as 'normal' imports are subsequently used for purposes other than human consumption, Portugal should be permitted to compensate for this loss by authorizing a further quantity of 'normal' imports not exceeding that of the said loss; whereas compensation in this way for all quantities lost since 1 March 1986 should be permitted; whereas Commission Regulation (EEC) No 1184/86 ⁽²⁾ should be amended accordingly;Whereas in consequence Commission Regulation (EEC) No 3330/86 ⁽³⁾ amending Regulation (EEC) No 1184/86 should be repealed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1184/86 is hereby amended as follows:

1. Article 3 (3) is replaced by the following:

'3. However, no limit shall apply to imports of products falling within subheading 12.01 B and heading No 12.02 of the Common Customs Tariff intended for uses other than the extraction of oil.

Portugal shall take appropriate measures to ensure that the products in question are actually put to the use specified.'

2. The following paragraph 6 is added to Article 5:

'6. Where quantities imported as "normal" imports are used for purposes other than human consumption, Portugal shall, after verifying the actual use made of the said imports, issue to the operator concerned, at his request, a new import licence for not more than an equivalent quality.

Portugal shall inform the Commission every three months of the quantities for which licences have been issued.'

Article 2

Regulation (EEC) No 3330/86 is hereby repealed.

*Article 3*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 1 shall apply with effect from 1 March 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 January 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 51.⁽²⁾ OJ No L 107, 24. 4. 1986, p. 23.⁽³⁾ OJ No L 306, 1. 11. 1986, p. 34.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 12 December 1986

amending Decision 81/315/EEC on health protection measures in respect of certain regions of Bulgaria

(87/35/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries ⁽¹⁾, as last amended by Directive 86/469/EEC ⁽²⁾, and in particular Articles 7 and 15 thereof,

Whereas Commission Decision 81/315/EEC ⁽³⁾ limited the prohibitions provided for in Article 6 (b) and in Article 14 (2) (b) of Directive 72/462/EEC so as to apply to certain regions of Bulgaria in which at that time vaccination against exotic foot-and-mouth disease was carried out;

Whereas it has now been established that vaccination against exotic foot-and-mouth disease is carried out in the regions Bourgas, Jambol, Haskovo, Smoljan and Blagoevgrad of Bulgaria;

Whereas, with the exception of the abovementioned regions vaccination against exotic foot-and-mouth disease has not been carried out in Bulgaria in the preceding 12 months;

Whereas the central veterinary authorities of Bulgaria have given assurances that bovine animals, swine and fresh meat of bovine animals, swine, sheep, goats and wild cloven-hoofed animals from the abovementioned regions will not be exported to the Community;

Whereas the responsible veterinary authorities of Bulgaria have undertaken to notify the Commission of the Euro-

pean Communities and the Member States, by telex or telegram, within 24 hours, of confirmation of the occurrence of any of the following diseases:

— rinderpest, exotic foot-and-mouth disease, African swine fever, classical swine fever, contagious porcine paralysis (Teschen disease), and swine vesicular disease,

or an alternation in vaccination policy against them;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 81/315/EEC is hereby amended as follows:

1. In Article 1, 'Mitchourine, Malko, Tarnovo, Groudovo, Elhovo and Svilengrad' is replaced by 'Bourgas, Jambol, Haskovo, Smoljan and Blagoevgrad'.
2. In Article 2, 'Mitchourine, Malko, Tarnovo, Groudovo, Elhovo and Svilengrad' is replaced by 'Bourgas, Jambol, Haskovo, Smoljan and Blagoevgrad'.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 12 December 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 275, 26. 9. 1986, p. 36.

⁽³⁾ OJ No L 127, 13. 5. 1981, p. 16.

COMMISSION DECISION

of 15 December 1986

on a supplement to the multiannual guidance programme for the 'Pays de la Loire' region in respect of aquaculture for the period 1984 to 1988 submitted by France pursuant to Regulation (EEC) No 2908/83

(Only the French text is authentic)

(87/36/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2908/83 of 4 October 1983 on a common measure for restructuring, modernizing and developing the fishing industry and for developing aquaculture ⁽¹⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas on 24 April 1985 the Commission, by its Decision 85/282/EEC ⁽²⁾, approved the multiannual guidance programme in respect of aquaculture submitted by the French Government pursuant to Regulation (EEC) No 2908/83;

Whereas on 24 September 1986 France submitted a supplement to that programme, hereinafter referred to as 'the programme';

Whereas, in accordance with the first paragraph of Article 3 of Regulation (EEC) No 2908/83, the time required for the execution of the programme covers at least the proposed duration of the common measure;

Whereas the programme contains the information referred to in Article 4 of Regulation (EEC) No 2908/83;

Whereas the programme provides for the renewal of the mussel fleet of the 'Pays de la Loire' region;

Whereas the programme may, having regard to production potential, the demand for the products concerned and the guidelines of the common fisheries policy, consti-

tute a suitable framework for projects which may qualify for financial support from the Community;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee for the Fishing Industry,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The supplement to the multiannual guidance programme in respect of aquaculture forwarded by the French Government on 24 September 1986, the main features of which are set out in Annex I hereto, is hereby approved subject to the provisions set out in Annex II hereto.

Article 2

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 15 December 1986.

For the Commission

António CARDOSO E CUNHA

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 290, 22. 10. 1983, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 157, 15. 6. 1985, p. 14.

*ANNEX I***SUMMARY OF THE SUPPLEMENT TO THE GUIDANCE PROGRAMME IN RESPECT OF
AQUACULTURE DRAWN UP BY FRANCE WITHIN THE FRAMEWORK OF COUNCIL
REGULATION (EEC) No 2908/83****1. Objective**

To renew and modernize the mussel fleet of the 'Pays de la Loire' region.

2. Duration

The supplement covers a period of three years from 1 January 1986 to 31 December 1988.

3. Areas concerned

The 'Pays de la Loire' region and more particularly the department of the 'Loire Atlantique' and of the 'Vendée'.

4. Aim pursued by renewal

Bringing new units into service which will make available to operators genuine floating mussel-farming establishments, thus improving their working conditions and the profitability of their enterprises.

5. Estimated renewals

It is planned to construct eight new mussel-farming units/establishments per year for the total duration of the programme.

6. Level of investment

The unitary cost is from FF 800 000 to FF 1 000 000, giving a total of from FF 6 400 000 to FF 8 000 000.

*ANNEX II***FINAL CONCLUSIONS**

The Commission considers that this supplement is wholly compatible with the programme it approved by Decision 85/282/EEC. The final conclusions set out in Annex II to the said Decision 85/282/EEC therefore apply to this supplement.

COMMISSION DECISION

of 15 December 1986

on the extension of the multiannual guidance programme for 1986 in respect of the fishing fleet submitted by the Federal Republic of Germany pursuant to Council Regulation (EEC) No 2908/83

(Only the German text is authentic)

(87/37/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2908/83 of 4 October 1983 on a common measure for restructuring, modernizing and developing the fishing industry and for developing aquaculture⁽¹⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the duration of Council Regulation (EEC) No 2908/83 was extended until the end of 1986 by Council Regulation (EEC) No 3733/85⁽²⁾; whereas the German Government submitted on 27 February 1986 a programme providing an extension by one year until the end of 1986 of the previous programme covering the period 1 January 1983 to 31 December 1985 adopted by Commission Decision 85/277/EEC⁽³⁾; whereas on 14 August 1986 it forwarded the latest additional information concerning the programme;

Whereas, in accordance with the first paragraph of Article 3 of Regulation (EEC) No 2908/83, the time required for the execution of the programme covers at least the proposed duration of the common measure;

Whereas the programme contains the information referred to in Article 4 of the Regulation;

Whereas the German fleet must undergo further restructuring if its present fishing capacity is to be maintained in reasonable economic conditions;

Whereas, given the particular difficulties encountered as regards the profitability of the inshore fleet, special attention must be paid to its restructuring;

Whereas the programme may, having regard to production potential, the measures for the conservation and management of fish stocks, the demand for the products concerned and the guidelines of the common fisheries policy, constitute a suitable framework for projects which may qualify for financial support from the Community;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee for the Fishing Industry,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The multiannual guidance programme in respect of the fishing fleet forwarded by the German Government on 27 February 1986, as last supplemented on 14 August 1986, the main features of which are set out in Annex I hereto, is hereby approved subject to the provisions set out in Annex II hereto.

Article 2

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany.

Done at Brussels, 15 December 1986.

For the Commission

Antonio CARDOSO E CUNHA

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 290, 22. 10. 1983, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 361, 31. 12. 1985, p. 78.

⁽³⁾ OJ No L 157, 15. 6. 1985, p. 1.

ANNEX I

MAIN FEATURES OF THE MULTIANNUAL GUIDANCE PROGRAMME IN RESPECT OF THE FISHING FLEET DRAWN UP BY THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY WITHIN THE FRAMEWORK OF COUNCIL REGULATION (EEC) No 2908/83**1. Purpose of the programme**

- maintenance of fishing capacity throughout the period of application of the programme at the 1982 level, as regards the inshore fleet (cutter fleet), i.e. 23 300 grt and 126 000 hp (position at 31 December 1982), and at the end-1983 level as regards the distant-water fleet, i.e. 55 179 grt and 56 000 hp (position at 31 December 1983). With respect to these target capacities, due to the development in the construction of big cutters which have partially taken over fishing activities of the distant-water fleet, the statistical figures do not satisfactorily reflect this trend,
- safeguarding the viability of mussel-fishing enterprises.

2. Areas concerned

The programme is applicable to the four coastal *Länder*: Bremen, Hamburg, Lower Saxony and Schleswig-Holstein.

3. Duration

The programme is valid from 1 January to 31 December 1986.

4. Objective of the programme

The objective of the programme is to:

- ensure a high level of profitability for the fishing fleet,
- safeguard employment,
- remedy supply shortages,
- help maintain processing concerns.

5. The following measures are proposed to attain this objective**5.1. Construction**

Fishing capacity will be maintained by offsetting fleet additions by withdrawals of overall equivalence.

5.2. Modernization

Modernization projects will mainly consist of work relating to crew safety and comfort and the improvement of on-board working conditions.

5.3. Shellfish-farming

Modernization of mussel-fishing enterprises by aid for vessel modernization, and provision of aid for the development of oyster-farming.

6. Estimated investments required to attain the objectives set out in point 4 above and investment-forecasts (million ECU)**6.1. For vessel construction**

23 construction projects requiring a total planned investment of 16 million ECU.

6.2. For vessel modernization

30 modernization projects requiring a total planned investment of 3,6 million ECU.

6.3. Aquaculture

Modernization and extension of one mussel-farming undertaking and establishment of three oyster-farming undertakings, requiring a total investment of 2,85 million ECU.

Planned annual national aid: 3,1 million ECU.

The financial data, as well as the breakdown between various measures, are indicative.

*ANNEX II***FINAL CONCLUSIONS**

1. The Commission considers that the extension of the programme for 1986 submitted by the German Government as a framework for Community or national financing schemes constitutes a measure following the adoption of the common fisheries policy, to restructure the fleet to ensure satisfactory economic conditions for the fishing industry, and to improve the incomes to those employed in it.

However, the aim of maintaining fishing capacity at its 1982 level as regards the inshore fleet (cutter fleet), and at its 1983 level as regards the distant-water fleet must be accompanied by a permanent system of management of fishing capacity in association with the management of fish resources.

This system will have to involve surveillance of initiatives as regards construction of new vessels and modernization of existing ones, to ensure a balance between additions to and withdrawals from the fleet.

2. With a view to a clearer understanding of fleet statistics, the Commission requests the German authorities to take into account, in its statistics on the inshore fleet and the distant-water fleet, the development of a category of cutters which have taken over certain tasks of the distant-water fleet.
 3. The Commission requests the German Government to ensure that measures taken by the regional or local authorities are compatible with this programme.
 4. The Commission points out that the investment requirement contained in this programme does not imply any commitment as regards financial support from the Community.
-

COMMISSION DECISION**of 15 December 1986****on the extension of the multiannual guidance programme for 1986 in respect of the fishing fleet submitted by Belgium pursuant to Council Regulation (EEC) No 2908/83****(Only the Dutch and French texts are authentic)****(87/38/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2908/83 of 4 October 1983 on a common measure for restructuring, modernizing and developing the fishing industry and for developing aquaculture⁽¹⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the duration of Regulation (EEC) No 2908/83 was extended until the end of 1986 by Council Regulation (EEC) No 3733/85⁽²⁾; whereas the Belgian Government submitted on 3 March 1986 a programme providing an extension by one year until the end of 1986 of the previous programme covering the period 1 January 1983 to 31 December 1985 adopted by Commission Decision 85/112/EEC⁽³⁾; whereas on 2 October 1986 it forwarded the latest additional information concerning the programme;

Whereas, in accordance with the first paragraph of Article 3 of Regulation (EEC) No 2908/83, the time required for the execution of the programme covers at least the proposed duration of the common measure;

Whereas the programme contains the information referred to in Article 4 of the Regulation;

Whereas the programme may, having regard to the production potential, the measures for the conservation and management of fish stocks, the demand for the

products concerned and the guidelines of the common fisheries policy, constitute a suitable framework for projects which may qualify for financial support from the Community;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee for the Fishing Industry,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The multiannual guidance programme in respect of the fishing fleet forwarded by the Belgian Government on 3 March 1986, as last supplemented on 2 October 1986, the main features of which are set out in Annex I hereto, is hereby approved subject to the provisions set out in Annex II hereto.

Article 2

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium.

Done at Brussels, 15 December 1986.

For the Commission

Antonio CARDOSO E CUNHA

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 290, 22. 10. 1983, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 361, 31. 12. 1985, p. 78.

⁽³⁾ OJ No L 44, 14. 2. 1985, p. 44.

*ANNEX I***MAIN FEATURES OF THE MULTIANNUAL GUIDANCE PROGRAMME IN RESPECT OF THE FISHING FLEET DRAWN UP BY THE GOVERNMENT OF BELGIUM WITHIN THE FRAMEWORK OF COUNCIL REGULATION (EEC) No 2908/83****1. Purpose of the programme**

To maintain the activity of the fishing fleet at its 1982 level during the life of the programme, while restructuring and modernizing the fleet to ensure its economic viability.

2. Delimitation of the area concerned by the programme

Belgium, and in particular the province of West Flanders.

3. Duration of the programme

The programme is valid from 1 January to 31 December 1986.

4. Objectives of the programme

The programme objectives are as follows:

— to maintain or improve the economic viability of fishing undertakings:

(a) to keep the fleet at around 200 vessels, 22 000 grt and 96 000 hp and, within those limits:

— strictly to limit the total power of the big beam trawlers to 65 000 hp, with a maximum of 1 200 hp each,

— to limit the Eurokotters to around 5 000 hp;

(b) to preserve the artisanal nature of undertakings.

5. The following measures are proposed to attain these objectives

(a) To preserve the artisanal nature of the fleet:

— priority will be given to vessel-owners whose children are also fishermen, and in particular to those who are able to meet 20 % of the investment from their own resources before receiving any aid from the public authorities. The percentage may be reduced with regard to young, successful fishermen.

(b) For renewing and modernizing the fleet, priority is to be given, while abiding by the objectives of the programme, to:

— the inshore fishing fleet (small trawlers and shrimp-boats),

— multipurpose fishing vessels without a beam trawl.

(c) No financial aid of the Member State will in 1986 be granted for the new construction of beam-trawlers with the exception of:

— replacement of vessels lost at sea,

— construction of typical shrimp-boats.

(d) In addition, the following regional priorities will apply:

— Small coasters and shrimp-boats:

1. Nieuwpoort,

2. Ostend,

3. Zeebrugge;

— Side trawlers:

1. Ostend and Nieuwpoort,

2. Zeebrugge.

6. Forecast investment in ship-building to attain the objectives mentioned in point 4 above

The fleet can be renewed by replacing eight to nine vessels a year.

The annual investment will be around Bfrs 400 to 450 million, or 9 to 10 million ECU.

*ANNEX II***FINAL CONCLUSIONS**

1. The Commission considers that the extension of the programme for 1986 submitted by the Belgian Government as a framework for Community or national financing schemes constitutes a measure, following the adoption of the common fisheries policy, to restructure the fleet in the medium term, to ensure satisfactory economic conditions for the fishing industry and to improve the incomes of those employed in it.
 2. As the fishing capacity fixed in the previous programme, covering the period from 1 January 1983 to 31 December 1985, seems to have been attained, the Commission requests the Belgian Government to monitor carefully the development of the Belgian fishing fleet.
 3. The Commission points out that the investment requirement contained in this programme does not imply any commitment as regards financial support from the Community.
-

COMMISSION DECISION**of 15 December 1986****on the extension of the multiannual guidance programme for 1986 in respect of aquaculture submitted by the Federal Republic of Germany pursuant to Council Regulation (EEC) No 2908/83****(Only the German text is authentic)****(87/39/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2908/83 of 4 October 1983 on a common measure for restructuring, modernizing and developing the fishing industry and for developing aquaculture⁽¹⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the 1983/85 programme preceded the presentation to the Commission of an expert study of the Community market for trout and carp;

Whereas on 13 January 1986 the German Government forwarded a prolongation of the multiannual guidance programme in respect of aquaculture;

Whereas, in accordance with the first paragraph of Article 3 of Regulation (EEC) No 2908/83, the time required for the execution of the programme covers at least the proposed duration of the common measure;

Whereas the programme contains the information referred to in Article 4 of Regulation (EEC) No 2908/83;

Whereas a feature of aquaculture in Germany is the very slight development of fish farming in sea waters; whereas almost all fish farming in Germany is carried out in fresh water and mainly involves the rearing of trout and carp;

Whereas the programme proposes chiefly to rationalize and develop trout and carp rearing and, to a lesser extent, to increase freshwater production of other species;

Whereas the Commission cannot approve that part of the programme relating to trout and carp in view of the difficult situation in the Community for these products,

except for certain projects to modernize existing installations, particularly those which reduce pollution and mortality rates;

Whereas the programme may, having regard to production potential, the demand for the products concerned and the guidelines of the common fisheries policy, constitute a suitable framework for projects which may qualify for financial support from the Community;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee for the Fishing Industry,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The prolongation of the Multiannual Guidance Programme in respect of aquaculture forwarded by the German Government on 13 January 1986, the main features of which are set out in Annex I hereto, is hereby approved subject to the provisions set out in Annex II hereto.

Article 2

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany.

Done at Brussels, 15 December 1986.

For the Commission

António CARDOSO E CUNHA

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 290, 22. 10. 1983, p. 1.

ANNEX I**MAIN FEATURES OF THE EXTENSION FOR 1986 OF THE MULTIANNUAL GUIDANCE PROGRAMME IN RESPECT OF AQUACULTURE DRAWN UP BY THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY WITHIN THE FRAMEWORK OF COUNCIL REGULATION (EEC) No 2908/83****1. Objective of the programme**

Development of freshwater and marine aquaculture, taking into account the suitability of species for culture in Germany, rearing techniques, commercial viability and market prospects.

2. Duration

The programme will cover the period from 1 January to 31 December 1986.

3. Areas concerned

The whole of the Federal Republic of Germany.

4. Development policy

Future activity will be concentrated on species for which proven rearing technology exists.

Among these species the most important are :

- (a) trout,
- (b) carp,
- (c) eel,
- (d) marine flatfish, and in particular the turbot (*Scophthalmus maximus*).

5. Production targets

The production targets to be achieved by the end of the programme in 1986 are the stabilization of current production of trout and carp and a significant increase in other products, eels in particular. Eel production is low at the moment (*circa* 10 to 20 tonnes), but there is a large unsatisfied market for eels in Germany, especially for 250-to-300-gram individuals for smoking. The production deficit is at least 500 tonnes.

6. Investment requirements

Investments of about 14,3 million ECU are required for 1986. National aid to be allocated to these investments may be estimated at 4,1 million ECU.

ANNEX II**FINAL CONCLUSIONS**

1. The Commission notes that the extension submitted by the Government of the Federal Republic of Germany as a framework for future Community and national financing schemes constitutes an initial measure to guide investments in aquaculture. However, in view of the situation on the Community market for trout and carp reared exclusively in fresh water, aid will be given only to certain modernization projects. Projects leading to a reduction in pollution and/or lower mortality rates will have priority.
 2. The Commission points out that the investment requirement contained in the programme does not imply any commitment as regards financial support from the Community.
-

COMMISSION DECISION
of 17 December 1986
on the forward estimate for live plants for 1987

(87/40/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 251 (1) thereof,

Whereas Article 251 (1) of the Act of Accession provides that, at the beginning of each marketing year, a forward estimate is to be drawn up for each of the products subject to the supplementary trade mechanism (STM); whereas, given the way in which live plants are marketed and in particular the absence of any marketing year, the calendar year should be adopted as the reference period;

Whereas the forward estimate for the period 1 January to 31 December 1987 has been drawn up on the basis of forecasts of production and consumption;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Live Plants,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The forward estimate, as referred to in Article 251 (1) of the Act of Accession, for live plants subject to the supplementary trade mechanism (STM) and imported into Portugal during the period 1 January to 31 December 1987 is set forth in the Annex hereto.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 17 December 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

SUPPLEMENTARY TRADE MECHANISM / PORTUGAL

Forward estimate for products in list XXII (Portugal) on the basis of data supplied by the Portuguese authorities

	Production			Imports			Exports			Consumption			Self-sufficiency (%)		
	1985	1986	1987	1985	1986	1987	1985	1986	1987	1985	1986	1987	1985	1986	1987
Rose bushes (units)	250 000	250 000	275 000	167 750	152 035	300 000	nil	nil	nil	417 750	402 035	575 000	59,6	62,2	47,8
Ornamental plants (tonnes)	n.a.	1 100 (¹)	1 300 (¹)	19	260	325	6	5	10	n.a.	1 355 (¹)	1 550 (¹)	n.a.	81,2	83,9
Roses (1 000 units)	16 800	20 400	23 900	nil	173	300	2	18	20	16 798	20 555	24 180	100,0	99,3	98,8
Carnations (1 000 units)	116 550	109 200	115 500	nil	nil	nil	319	655	800	116 231	108 545	114 700	100,3	100,6	100,7
<i>Asparagus plumosus</i> (tonnes)	39	45	58	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.

(¹) One unit = 200 g (est.).

COMMISSION DECISION

of 18 December 1986

on supplementary trade mechanism licences for milk and milk products
requested during the period 1 to 10 December 1986

(87/41/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
574/86 of 28 February 1986 laying down detailed rules for
the application of the supplementary trade mechanism
(STM) ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1162/86 ⁽²⁾,
and in particular Article 6 (4) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
606/86 of 28 February 1986 laying down detailed rules for
applying the supplementary trade mechanism to milk
products imported into Spain from the Community of

Ten ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
2740/86 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (2) thereof,

Whereas, pursuant to Article 6 (3) of Regulation (EEC) No
574/86, the Commission has been notified of the applica-
tions for STM licences for milk and milk products for the
period 1 to 10 December 1986; whereas the necessary
provisions regarding the acceptance of the said applica-
tions should be adopted;

Whereas, Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 606/86
gives a breakdown of cheese by quantity and category for
the allocation of STM licences; whereas, as regards cate-
gories 1, 5 and 9, the quantities available for 1986 were
used up by November owing, on the one hand, to the
quantities imported into Spain in January and February
1986 and, on the other hand, to the implementation of
the STM system itself for cheese from March 1986 on;
whereas, therefore, applications for STM licences for cate-
gories 1, 5 and 9 in respect of December 1986 should not
be accepted,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Applications for STM licences requested during the period 1 to 10 December 1986 and notified
to the Commission shall be accepted for the tonnages applied for, adjusted by the coefficient set
out below in the case of the following products and the categories referred to in Article 2 (3) of
Regulation (EEC) No 606/86:

CCT heading No	Description	Coefficient
ex 04.01	Milk and cream, fresh, not concentrated or sweetened:	
	— in immediate packings of a net capacity of 3 litres or less	1,00
	— other	1,00
04.03	Butter	0,03078
ex 04.04	Cheese:	
	Category 2. Roquefort	0,00729
	Category 3. Blue-veined cheese	0,00205
	Category 4. Processed cheese	0,00124
	Category 6. Havarti, fat content 60 %	0,00562
	Category 7. Edam in balls, Gouda	0,00163
	Category 8. Soft ripened cow's milk cheeses	0,00083
	Category 10. Other	0,00231

⁽¹⁾ OJ No L 57, 1. 3. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 106, 23. 4. 1986, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 58, 1. 3. 1986, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 252, 4. 9. 1986, p. 21.

Article 2

No applications for STM certificates for products falling within heading No ex 04.04 of the Common Customs Tariff and within the following categories referred to in Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 606/86 :

1. Emmentaler, Gruyère,
5. Parmigiano Reggiano, Grana Padano,
9. Cheddar, Chester,

shall be accepted.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 18 December 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION DECISION

of 18 December 1986

concerning applications for STM licences in the beef and veal sector submitted during the first ten days of December 1986

(87/42/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 569/86 of 25 February 1986 laying down general rules for the application of the supplementary trade mechanism⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2297/86⁽²⁾, and in particular Article 7 thereof;Having regard to Commission Regulation (EEC) No 574/86 of 28 February 1986 laying down detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism (STM)⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1162/86⁽⁴⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 569/86 provides for the use of STM licences in order to ensure that the tonnages traded of certain products do not exceed those laid down in the Act of Accession and in Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 610/86 of 28 February 1986 laying down special detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism to beef and veal⁽⁵⁾; whereas, therefore, the Commission has to decide, in accordance with Article 6 of Regulation (EEC) No 574/86, whether STM licences can be issued for all, some, or none of the tonnages applied for;

Whereas, in the light of the quantities available and the applications for licences submitted during the first ten days of December 1986, licences may, for certain products, be issued for the tonnages applied for and up to a percentage of the tonnages applied for in the case of other products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

STM licences, for which applications have been submitted during the first ten days of December 1986 and notified to the Commission,

(a) shall be issued for the tonnages applied for in the case of the following products:

— meat of animals of the bovine species, frozen, and offals of animals of the bovine species;

(b) shall, in the case of the following products, not be issued:

— live animals of the bovine species, other than pure-bred breeding animals and animals for bull fights,

— fresh or chilled meat of animals of the bovine species.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 18 December 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1986, p. 106.

⁽²⁾ OJ No L 201, 24. 7. 1986, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 57, 1. 3. 1986, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 106, 23. 4. 1986, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 58, 1. 3. 1986, p. 35.

COMMISSION DECISION

of 19 December 1986

authorizing methods for grading pig carcasses in Germany pursuant to Council Regulation (EEC) No 3220/84

(Only the German text is authentic)

(87/43/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1475/86⁽²⁾, and in particular Article 4 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3220/84 of 13 November 1984 determining the Community scale for grading pig carcasses⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3530/86⁽⁴⁾, and in particular Article 5 (2) thereof,

Whereas Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 3220/84 provides that the grading of pig carcasses must be determined by estimating the content of lean meat in accordance with statistically proven assessment methods based on the physical measurement of one or more anatomical parts of the pig carcass; whereas the authorization of grading methods is subject to compliance with a maximum tolerance for statistical error in assessment; whereas this tolerance has been defined in Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 2967/85 of 24 October 1985 laying down detailed rules for the application of the Community scale for grading pig carcasses⁽⁵⁾;

Whereas the Government of the Federal Republic of Germany has requested the Commission to authorize three methods for grading pig carcasses and has submitted the details required in Article 3 of Regulation (EEC) No 2967/85; whereas an examination of this request has revealed that the conditions for authorizing the three grading methods are fulfilled;

Whereas it should be specified that no modification of apparatus or grading methods may be authorized except by means of a new Commission Decision adopted in the light of experience gained;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. Use of the apparatus termed 'Fat-O-Meater (FOM)' is authorized as a method for grading pig carcasses.

2. The apparatus shall be equipped with a probe 6 millimetres in diameter, containing a photodiode of the Siemens SFH 950/960 type, and having an operating distance of between 5 and 105 millimetres. The results of the measurements shall be converted into terms of estimated lean meat content by means of a computer.

3. The lean meat content of the carcass shall be calculated according to the following formula:

$$\hat{y} = 62,567 - 0,6612x_1 - 0,8287x_2 + 0,0174x_3 + 0,2130x_4,$$

where:

$\hat{y}$ = the estimated percentage of lean meat in the carcass,

x_1 = the thickness of backfat (including rind) in millimetres, measured 8 centimetres off the midline of the split carcass between the third and fourth lumbar vertebrae,

x_2 = the thickness of backfat (including rind) in millimetres, measured between 6 and 8 centimetres off the midline of the split carcass between the third and fourth last ribs,

x_3 = the coefficient $\left[\frac{x_1 + x_2}{2} \right]^2$,

x_4 = the thickness of muscle in millimetres, measured at the same time and in the same place as x_2 .

This formula shall be valid for carcasses weighing between 50 and 120 kilogram.

Article 2

1. Use of the apparatus termed *Schlachtkörperklassifizierungsgerät (SKG II)* is authorized as a method for grading pig carcasses.

2. The apparatus shall be equipped with electro-pneumatic calipers having a maximum pressure of 3 bars, an electro-mechanical angle-meter and a manually operated meter for measuring fat by means of a potentiometer. The results of the measurements shall be converted into estimated lean meat content by means of a computer.

3. The lean meat content of the carcass shall be calculated according to the following formula:

$$\hat{y} = 73,193 - 0,6683x_1 + 0,29555x_2 - 0,26037x_3 - 18,02302x_4 - 0,07303x_5,$$

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 39.

⁽³⁾ OJ No L 301, 20. 11. 1984, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 326, 21. 11. 1986, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 285, 25. 10. 1985, p. 39.

where :

- $\hat{y}$ = the estimated percentage of lean meat in the carcase,
- x_1 = the thickness of fat (including rind) in millimetres, covering the lumbar muscle (*M. gluteus medius*), measured at its thinnest point,
- x_2 = the width of the leg in millimetres, measured at its thickest point,
- x_3 = the width of the half-carcase at the flank in millimetres, measured at its narrowest point,
- x_4 = the coefficient $\frac{x_2}{x_3}$,
- x_5 = the angle of the leg in degrees, measured against the horizontal line.

The formula shall be valid for carcasses weighing between 50 and 120 kilogram.

Article 3

1. Use of the method termed *Zwei-Punkt-Messverfahren (ZP)* is authorized as a method for grading pig carcasses.
2. The method shall provide for the measurement of visible fat and muscle on the midline of the split carcase by the following means :

S = the minimum thickness of fat (including rind) in millimetres, covering the lumbar muscle (*M. gluteus medius*),

F = the thickness of the lumbar muscle in millimetres, measured at the shortest connection between the

front (cranial) end of the lumbar muscle and the upper (dorsal) edge of the vertebral canal.

3. The lean meat content of the carcase ($\hat{y}$) shall be calculated according to the following formula :

$$\hat{y} = 47,978 + 26,0429 \frac{S}{F} + 4,5154 \sqrt{F} - 2,5018 \log S - 8,4212 \sqrt{S}.$$

The formula shall be valid for carcasses weighing between 50 and 120 kilogram.

Article 4

Modifications of apparatus or of assessment methods shall not be authorized.

Article 5

The authorization of the three grading methods may be revoked.

Article 6

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany.

Done at Brussels, 19 December 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

THIRTY-SECOND REVIEW OF THE COUNCIL'S WORK

1 January — 31 December 1984

The annual review of the work of the Council of the European Communities examines the different subjects which fell within the Council's scope during the year concerned.

Contents:

- Chapter I — Work of the institutions
- Chapter II — Freedom of movement and common rules
- Chapter III — Economic and social policy
- Chapter IV — External relations and relations with the associated States
- Chapter V — Common fisheries policy
- Chapter VI — Agriculture
- Chapter VII — Administrative matters

285 pp

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian

Catalogue No: BX-44-85-371-EN-C

ISBN 92-824-0291-6

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

Bfrs 300

£ Ir1 4.80

£ UK 3.80

\$ US 5.50



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg